

I DON'T UNDERSTAND

Lesson Twelve

Objectives: This lesson gives you some practice with situations of remembering, forgetting, and not understanding, all of which come up fairly frequently in the course of daily events. By the end of this lesson, you should 'remember' how to say these words, and be able to signal to someone your particular problem - be it not remembering or not understanding, etc.

Activities: This dialogue is intended to be acted out in class. Once you realize that it is a somewhat humorous and not too impossible situation, you should find it a little easier to act out the roles realistically. Find a partner, and make sure you understand before going ahead!

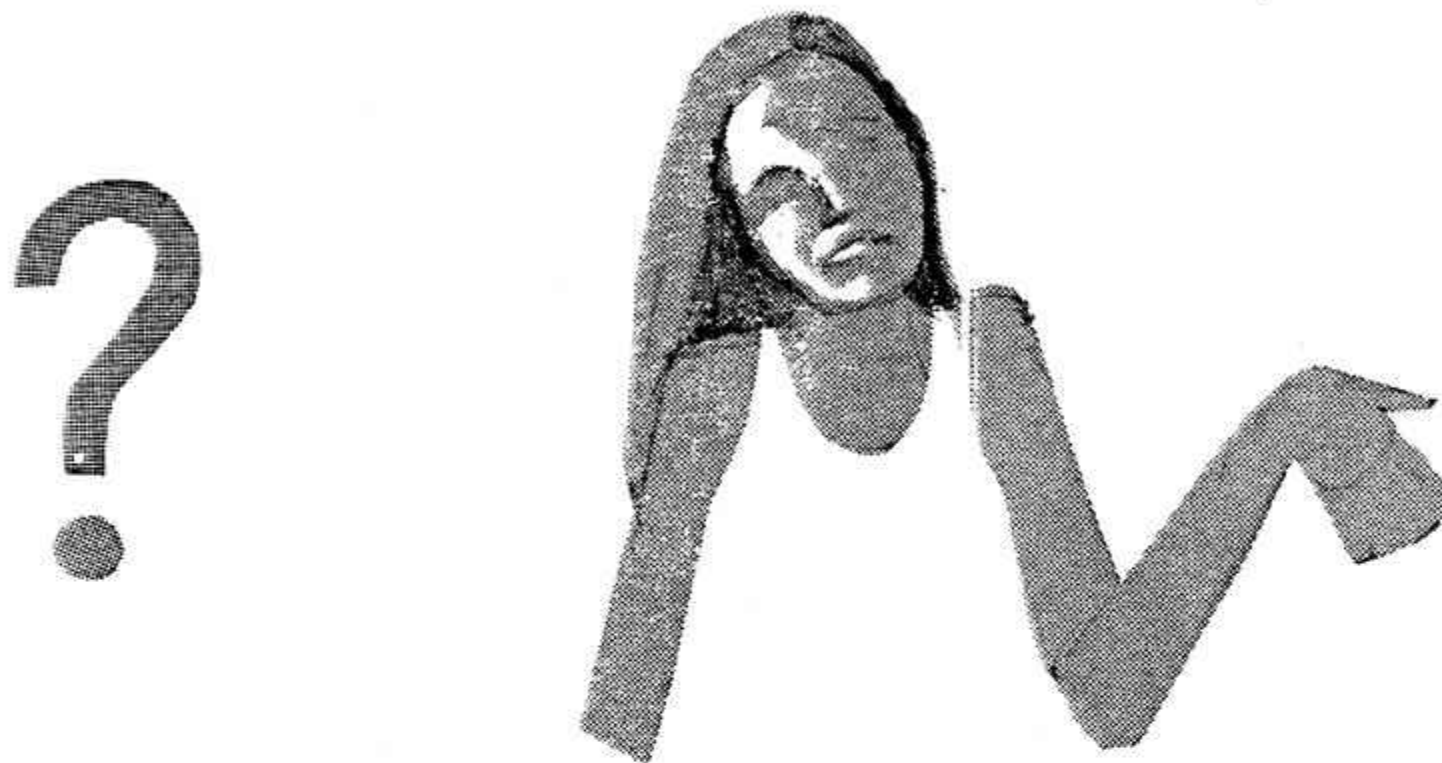
**Translation
of Dialogue:**

I don't understand

A: I don't understand.
B: What don't you understand?
A: I don't understand what you said.
B: You don't understand what I said?
A: Right, what was it you said?
B: When?
A: What you asked me.
B: What was it I asked you?
A: I've forgotten it.
B: You forgot it?
A: Yes, what was it? Don't you remember your question?
B: I don't know. I don't remember my question.
A: That's enough, it's no use. Forget it - and thanks!
B: Okay. We'll forget it - you're welcome.

I AKI OOTA

Reirei Tebwi Ma Uoua



Dialogue
for
Dramatization:

I aki oota

- A: I aki oota.
B: Ko aki oota n teraa?
A: I aki oota n te b'ai are ko taekinna.
B: Ko aki oota n te b'ai are I taekinna?
A: E eng, b'a teraa te b'ai are ko taekinna?
B: Ae e ngaa iai?
A: Are ko titirakinai.
B: B'a e kangaa ngkoa au titiraki nakoim?
A: I a manga m'aninga.
B: Ko a manga m'aninga?
A: E eng, b'a teraa ngkoa? Ko aki uringa am titiraki?
B: Ai ngkam I a aki uringa au titiraki aarei.
A: E tau akea boongana. M'aninga taekana ao ko rab'a.
B: E koaua. Ti a m'aninga taekana ao te raoi naba.

Additional
Activities:

Study the supplementary dialogue. Use it as a frame into which you can put new words and phrases, and act out some of these. The dialogue has two possible endings - one where you know the answer and one where you don't.

Translation
of Additional
Dialogue:

A: Do you remember how to say _____ in
Gilbertese?

I B: Yes, I remember.

A: So what is it?

B: It's _____.

II B: No, I forget.

A: Is it _____?

B: Yes! I think that's it.

Additional
Dialogue:

A: Ko uringa b'a e kangaa te taeka ae _____ n
taetae ni Kiribati?

B: E eng, I uringga.

A: Ao e kangaa?

B: Bon(i) _____.

B: I aki, I a m'aninga.

A: Bon(i) _____?

B: E eng, boni ngaia!